

Fields of Expertise

Translation, proofreading and editing services are offered in these fields:

Legal texts /law (business contracts, terms and conditions, court documents such as complaints, divorce decrees, and many other legal documents; personal documents such as birth and marriage certificates, wills, prenuptial agreements and other texts concerning the law of the United States, Germany, and Austria; certified translations for the United States)

Business/Marketing (website translations, marketing and advertising materials, company and product presentations, business and financial reports, public relations texts, compliance and ethics statements, online training courses and training manuals, terms and conditions, and many more)

I work in other areas as well: literature, social sciences, IT, engineering and more:

Literature – novels, short stories, other prose texts

Cinema/Film – scripts, subtitling

Tourism – websites and brochures for hotels, restaurants, and travel agencies

IT – manuals, texts/reports related to web technologies, computing and telecommunication

Engineering – manuals, texts/reports related to electrical, electronic and mechanical systems

The Environment – academic/scientific treatises and reports, research projects, books, other texts

Social Science – academic treatises, research projects, books, other texts

History – academic treatises, historical research projects, websites, books, incl. biographies

Politics – U.S and European Union texts, political science treatises, websites, books, other texts

Philosophy – treatises, biographies, websites, books, other texts

Religion – theological texts, websites, books, other texts with Christian content

Services in other subject fields are available. Please inquire.